

# value

# Kunst-Dialoge

---

---



## Ausstellung Mitarbeitende

**Kunst Station Triemli**  
**2010 — 20**

Stadspital Triemli  
Birmensdorferstrasse 497  
8063 Zürich

**Bildlegenden**  
**17.9. – 2.10.2011**

Kunst Station Triemli ist ein Kunst-und-Bau-Konzept für das Stadspital Triemli. Von 2010–2020 reagieren künstlerische Interventionen auf Bau, Spital und Alltag. Kunst Station Triemli wird im Rahmen des Kunst-und-Bau-Budgets von der Stadt Zürich finanziert. Weitere Infos zu Programm und Veranstaltungen: [www.kunststationtriemli.ch](http://www.kunststationtriemli.ch)

# Kunst-Dialoge

## Bildlegenden

Werke von Mitarbeitenden des Stadtsitals Triemli erscheinen in blauer Schrift.

Werke aus der spitaleigenen Sammlung des Triemli oder der Kunstsammlung der Stadt Zürich erscheinen in schwarzer Schrift.

### N81

**Carlo Taddeo**

*Räume*

Acryl auf Leinwand

**Julio Meissner**

*Rote Kurve*

Lithografie, (4/15)

**Carlo Taddeo**

*Plan- Grundriss eines Stockwerkes des neuen Spitalgebäudes Holzrahmen und bedruckte Folie, 2011*

**Carlo Taddeo**

*Flugverkehr über dem Stadtsital Triemli*

Installation aus

Verpackungsmaterial

### N82

Alle Dialoge beziehen sich auf:

**Astrid Huber**

*Mondnacht*

Aquarell auf Papier, 1995

**Eva Bachmann**

*Ohne Titel*

Papiercollage

Verkäuflich

**Esther Hübscher**

*Auge*

Acryl auf Leinwand

**Maria Antunes / Sarah Antunes**

*ohne Titel*

Comicmarker, Farbstift, 2011

### N83

**Catherine Stammbach**

*Ohne Titel*

Pailletten auf Styropor, 2010

Verkäuflich

**Hansjörg Mattmüller**

*Komposition II*

Collage auf Papier

**Catherine Stammbach**

*Tiere*

Pailletten auf Styropor

Verkäuflich

**Camille Hagner**

*Gelbwangen-Kakadu*

Lithografie 13/120

(Fortsetzung N83)

**Catherine Stammbach**

*Tiere*

Pailletten auf Styropor

Verkäuflich

**Martin/Dominique Senn/Lieb**

*Fische teilen in Ametlla de Mar,*

*Spanien, 27.1.1997*

Farbfotografie auf Papier (5/10)

**Korridor**

**Franz Bucher**

*Schichten II*

Radierung, 1990

**Reto Huber**

*Mann mit Fisch*

Autolack auf Karton

Sammlung: Armin Zink

### N84

**Elise Kägi**

*Fenster 1-5, USA und Norwegen*

Fotografie

Verkäuflich

**Martin/Dominique Senn/Lieb**

*Gracht in Kopenhagen,*

*Dänemark, 28.7.1996*

Farbfotografie auf Papier, 1996

**Elise Kägi**

*Boston Harbor und Schweiz*

Fotografie, 2008

Verkäuflich

**Hansruedi Sieber**

*Tösstal*

Lithografie

**Elise Kägi**

*My Garden Quilt*

Patchwork, handmade, 2000

**Margrit Aschwanden**

*Garten an der Trittigasse*

Aquarell auf Papier, 1968

**Elise Kägi**

*Segelyacht in Festtagestracht*

Fotografie, Rockport MA 2009

Verkäuflich

**J. Nadig**

*Landschaft*

Pastellkreide

**Jean-Luc Kurzen**

*Serie „Australien“, Bild 1-6*

Farbfotografien auf Aluminium, 2006

**Martin/Dominique Senn/Lieb**

6 Bilder aus der Serie:

*Aus der europäischen Bilderspur*

1996/97

Farbfotografie auf Papier

**Korridor**

**Margarida Campos**

*Loslassen beim Malen*

Acryl auf Leinwand

**Martin/Dominique Senn/Lieb**

*Holzlegeplatte Ristavesi,*

*Finnland, 1.9.1996*

Farbfotografie auf Papier

### N85

Alle Dialoge beziehen sich auf:

**Giovanni Huber**

*4 Jahreszeiten I*

Farblithografie (64/110)

**Maria-Pina Simonetti**

*Die 5 Elemente*

Oeltechnik

Verkäuflich

**Margarida Campos**

*mein Garten*

Acryl auf Leinwand

**Maria Antunes / Sarah Antunes**

*ohne Titel*

Comicmarker, Farbstift, 2011

### N86

**Lea Vogel**

*Ohne Titel*

Acryl auf Leinwand, 2004

**Hansjörg Mattmüller**

*Komposition VII*

Collage auf Papier

**Lea Vogel**

*Zyklen*

Glas-, Holz-, Kunststoffperlen

auf Acryl auf Holz, 2011

**Heinrich Binder**

*Der erste Tag*

Lithografie, (7/140)

**Lea Vogel**

*Ohne Titel*

Acryl auf altem Brotsack der

Schweizer Armee auf Karton,

2006

**Samuel Buri**

*La Fossette*

Lithografie

**Korridor**

**Edir Martins**

*Stuhl-Serie*

Mischtechnik auf Papier, 2011

**Franz Anatol Wyss**

*Ararat, Blatt 1-4*

Vernis mou/Aquatinta, 1981

**N87**

**Edir Martins**

*Portrait*

Lederpixel, 2011

**Rita Ernst**

*Zeichnung Nr. 2, 3 und 4*

Blei- und Farbstift auf

Millimeterpapier, 1991

**Korridor**

**Beat Buri**

*a-happy-go-lucky-star*

Oel auf Leinwand

Verkäuflich

**Shizuko Yoshikava**

*Zwei Energien 3B*

Siebdruck

### N88

**Jacqueline Maurer**

*Ohne Titel*

Acryl auf Sperrholz

**Ernst Egli**

*Radfahrer*

Lithografie, 1966

**Angel Duarte**

*E23 A.I.*

Rostfreier Stahl, 1971

**Herbert Wirz**

*Diorama*

Verkäuflich

**Susi Guggenheim**

*an der Sihl*

Aquatinta, 1959

**Sergej Staubli**

*Wert des Lebens*

Gipsabdruck vom Wollschwein

auf Leinwand

**Sergej Staubli**

*Kapitalismus*

Gipsabdruck vom Wollschwein

auf Leinwand

**Sergej Staubli**

*Sozialismus*

Gipsabdruck vom Wollschwein

auf Leinwand

**Sergej Staubli**

*CHF 100'000.-*

Gipsabdruck vom Wollschwein

auf Leinwand

**Walter Grab**

*Ueberbleibsel eines Traums*

Oel auf Hartfaserplatte, 1986

---

**Korridor****Margarida Campos**

*Licht-Blume*

Oel auf Leinwand

**Franz Eggenschwiler**

*Auguren*

Holzdruck (44/80), 1992

**N89**

Alle Dialoge beziehen sich auf:

**Camille Hagner**

*Botanischer Garten*

Lithografie

**Armin Zink**

*Schwebender Leuchtkörper*

Digitale Fotografie

**Margarida Campos**

*die Seltsamkeit*

Oel auf Leinwand

**Susanne Mächler**

*Sonnenblume*

Acryl auf Leinwand, 2010

Verkäuflich

**Esther Hübscher**

*Meer*

Acryl auf Leinwand

**N90****Ruth Günter**

*ohne Titel*

Filz (in einem Stück), 2010

**Geissbühler/Perego**

*il repastore -*

*Opernhaus Zürich*

Plakat

Sammlung **Ruth Günter**

**Erwin Carigiet**

*Catwalk*

Fotografien

**Dominique Lämmli**

*Flüsterndes Dösen 2008/1-3*

Farblithographie (7/40)

**Korridor****Stephan Balkenhol**

*ohne Titel 1 und 3*

Lithografie, 2001

**Alfred Bernegger**

*Kaspar*

Bleistift und Aquarell auf Papier

**N91****Carlo Taddeo**

*Zeit- Band II*

Acryl auf Leinwand

**Vera Rothamel**

*Ohne Titel 1*

Lithografie 72/80, 1999

**(Fortsetzung N91)****Carlo Taddeo**

*Himmelfahrt*

Acryl auf Leinwand

**Pravoslav Sovak**

*Roter Sand II*

Aquatinta 2/12

**Esther Hübscher**

*abstrakte Bilder*

Acryl auf Leinwand

**Erich Sahli**

*Obenunterköpfe*

Holz, bemalt

**Korridor****Markus Huber**

*Stuhl*

Oel auf Leinwand

Sammlung: **Armin Zink**

**Alfred Koella**

*Triemlihalle*

Bleistiftzeichnung auf Papier

**Walter Zellweger**

*Blindflug*

Bleistift, 2000

**Guido Wiederkehr**

*Siebdruck V*

Siebdruck (17/60), 1973

**N92****Armando Diaz**

*Musiker*

Analoge Fotografie

**Hans Eggenberger**

*Streichquartett*

Lithografie

**Armando Diaz**

*Mutter und Kind*

Analoge Fotografie

**Melanie Rüegg-Leutold**

*Mutter mit Kind*

Bronzeskulptur, 1968

**Ellen Schoch**

*Torso*

Gips

**Barbara Davatz**

*Beauty lies within a,d,h*

Inkjetprint auf Photo Rag

Papier; 12-teilig, 2008

**Ellen Schoch**

*due*

Christallina Marmor, 2009

**Franz Fedier**

*Keine Metaphern mehr 1/6*

Farbradierung 4/25, 1995

**Walter Zellweger**

*Horizont*

Eibenzholz, 2011

**(Fortsetzung N92)****Noldi Vogel**

*Ohne Titel*

Holz

**Korridor****Walter Zellweger**

*„Lueged vo Berge + Tal“ und*

*„Im Frühtau zu Berge“*

Holzschnitte, 2009

**Franz Eggenschwiler**

*Fernwehland*

Holzdruck (27/100)

**N93****Paochau Tem-le**

*Tuina*

Tusche auf Reispapier

**Marguerite Hersberger**

*Rotationen um verschiedene*

*Mittelpunkte*

Acrylfolie, Acrylfarbe, 1984

**Paochau Tem-le**

*Kalligraphie*

Tusche auf Reispapier

**Marta Dikenmann**

*Stilleben mit Begonien*

Oel auf Malkarton, 1940

**Friedrich Kuhn**

*Komposition*

Oel auf Leinwand

**Korridor****Armando Diaz**

*Frauen*

Analoge Fotografie

**Thomas Huber**

*Drei Gesellen*

Farblithografie (73/80), 1992

**N94**

Beide Dialoge beziehen sich auf:

**Annemie Fontana**

*Winter/Sommer/Frühling/Herbst*

Siebdruck 12/15, 1999

**Susanne Mächler**

*Ohne Titel*

Acryl auf Leinwand, 2010

**Mecky Neumann**

*Chiffon-Seiden-Foulards*

Seidenmalerei

**Korridor****Maria-Pina Simonetti**

*Grosse Badende mit Buch*

(Picasso 1937)

Öl / Kohle

**Erika Streit**

*Frau mit grünem Hintergrund*

Oelkreide und Bienenwachs

auf Papier

**N95****Maria-Pina Simonetti**

*Aqua vitae et émovère*

Wurzelholzschnitzerei, 2010

**Wasserfotografie**

*keine Angaben*

Eigentum Stadtsptial Triemli

**Eva Bachmann**

*Sti(e)lleben oder „Was übrig*

*bleibt...“*

Acryl auf Leinwand, 2011

**Hans Ruedi Sieber**

*Stilleben mit Tomate + Kirschen*

Lithografie (12/50)

**Eva Bachmann**

*Ohne Titel*

Filzstift auf Papier, 2001

**Gido Wiederkehr**

*Siebdruck 2*

Siebdruck

**Korridor****Sabina Wolf**

*Alte Indianderfrau*

Oel auf Leinwand, 2010

**Sabina Wolf**

*Indianermädchen*

Oel auf Leinwand, 2011

**Urs Huber**

*Indians Mind*

Acryl auf Malkarton, 1981

**Urs Huber**

*Ikarus*

Acryl auf Malkarton, 1981

**Sabina Wolf**

*Das Kuss Buch*

Fotografie, 2011

**Anni Frey-Blume**

*ohne Titel*

Oel auf Holz, 1995

**N96****Guy Dessauges**

*Komposition II*

Oel auf Hartfaserplatte, 1957

**Sabina Wolf**

*David, Bathseba und Urja*

Oel auf Leinwand, 2011

---

**(Fortsetzung N96)**

**Marc Chagall**

*David und Bathseba*

Lithographie

Sammlung Prof. Dr. Urs Dieter Schmid

**Sabina Wolf**

*Heimatland-Bild*

Oel auf Leinwand, 2011

**Urs Dickerhof**

*Nirgendland*

Druckgrafik, Farblithografie

**N97**

Beide Dialoge beziehen sich auf:

**Anna Friedlos**

*Ineinandergehen*

Farblithografie (24/70)

**Susanne Mächler**

*Balken rot*

Acryl auf Leinwand, 2009

**Maria-Pina Simonetti**

*Der Akt I*

Oeltechnik

**N98**

**Carole Maillefer**

*les cubes à musique*

Lichterketten mit Papier

**Carole Maillefer**

*les cubes à paroles*

Lichterketten aus Papier

**Carole Maillefer**

*les fleures*

Lichterketten aus japanischem

Papier

**Andreas Züst**

*Fluoreszierende Nebelmeere*

Ilfochrome CL (3/3), 1999

**Herzlichen Dank an:**

Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Ausstellung, Irène Schildknecht (Fachleiterin Kunstsammlung der Stadt Zürich), Ruth Günter (Leiterin Betrieb), Alexandra Spinnler (Sekretariat Betrieb), Erika Brandenberger und Milenko Bencun (Aufbauteam)

---

**Kuratiert von value**

Das Projekt «Kunst-Dialoge. Ausstellung Mitarbeitende» ist auf Initiative der Kunst Station Triemli entstanden. In luftiger Höhe des 12. Stockwerks erarbeitete das Kuratorenteam value (Christoph Lang & Stephan Meylan mit Denise Widler) während der letzten Monate mit kunstbegeisterten Spital-Mitarbeitenden das Projekt Kunst-Dialoge.

2015 wird das neue Bettenhaus des Stadtsitals Triemli in Betrieb genommen. Das Spital ist einerseits Ort der Behandlung und Pflege von Patientinnen und Patienten und andererseits Arbeitsort für viele Menschen unterschiedlicher Berufe. Neben betrieblichen und technischen Einrichtungen wird somit auch die Gestaltung der Räumlichkeiten ein wichtiges Thema. Wie werden die neuen Räume künstlerisch bespielt? Um dieser Frage nachzugehen, lud das Projekt «Kunst-Dialoge» des Kunstlabels value alle interessierten Spitalmitarbeitenden dazu ein, sich mit Kunst im Spital auseinanderzusetzen.

Der Kunst-Dialog wird mit der Gründung eines spitalinternen Art-Clubs weitergeführt.

Seit 1999 sind Christoph Lang und Stephan Meylan als Kunstlabel value für Kunst- und Ausstellungsprojekte tätig. Neben Kunstprojekten realisieren sie als Dozenten Lehrprojekte in den Bereichen der Bildenden Kunst, der Vermittlung und der Ausstellungenskonzeption.

[www.value-konzepte.ch](http://www.value-konzepte.ch)

**Kunst Station Triemli**

Die Kunst Station Triemli fördert prozessuale und partizipative künstlerische Projekte. Ein aus Mitgliedern der Spitalleitung, aus Bau und Verwaltung und Kuratorinnen zusammengesetztes Kunst-und-Bau-Gremium diskutiert kuratorische Strategien, entscheidet über Projekte, führt Künstlergespräche und juriert Wettbewerbe.

[www.kunststationtriemli.ch](http://www.kunststationtriemli.ch)  
Kontakt: [karin.frei@zuerich.ch](mailto:karin.frei@zuerich.ch)